

# 從 2018-19 年度扶輪青少年交換計畫報告說起

台北大安社前社長 PP Harrison 鍾鶴松

這項在 1929 年由丹麥哥本哈根扶輪社開始實施的扶輪青少年服務計畫，逐年在全世界各地展開，一時風起雲湧，並且一直持續進行著。到了第二次世界大戰才被迫停止。大戰結束後，1946 年又重新開始，而且更加蓬勃發展，成為國際扶輪青少年服務計畫中的中流砥柱，備受各界重視與肯定的跨國青少年服務活動。

誠如 2018-19 年度國際扶輪社長 Barry Rassin 所言，扶輪青少年服務計畫使世界上成千上萬的青少年開拓視野，它培育未來社會的領袖人物，促使他們發揮創造力與樂於奉獻心力，行善天下。年紀十多歲的青少年離鄉背井，飄洋過海，隻身到另一個國家，寄宿在一個完全陌生的家庭，投入另一種不同文化的環境，學習另一種語言。我們除了慶幸與羨慕他們有這種機遇與福份，實在也佩服他們接受這種挑戰的勇氣與精神，尤其對於參與十個月或一年的長期計畫者，它將影響其一生的命運與未來的發展。有幸參與這項服務計畫的扶輪義工或社會人士，全程輔導協助，一路不離不棄，夙夜匪懈，功不可沒。

首先讓我們來瀏覽 2018-19 年度全球扶輪青少年服務計畫報告上的主要統計數字：

- 490 個認證地區參與
- 128 個國家與地帶實際執行運作
- 5,768 個扶輪社參與
- 9,333 名交換學生參與
- 28,218 名義工參與
- 14,955 名扶輪義工，13,263 名非扶輪義工

- 15,020 所學校接待

國際扶輪每年對於地區進行調查，用以瞭解這項服務計畫的情況與經驗，分析調查報告的內容，研判其未來趨勢與改變，尋求加強與擴展的機會，藉以增加這項服務計畫的衝擊力、接觸界面以及其影響力，期能更加容納世界各地社區人士的參與。這項調查報告不包括德國扶輪地區在內，因為顧慮到德國的一般資訊保護法規 (General Data Protection Regulation – GDPR) 的緣故，如果將這個歐洲 RYE 名列前茅的國家——德國包括在內，則目前全球長短期的交換學生大約在 10,000 名左右，可謂是國際扶輪在青少年服務計畫中，最為成功的一項。

目前全世界有 490 個地區完成認證，准許參加這項服務計畫 (certified to participate in Rotary Youth Exchange)，而有 484 個地區回應年度調查，回應率達到 99%。

在參與的 9,333 名交換學生當中，長期者有 6,501 名 (70%)，短期者有 2,832 名 (30%)。與前年度比較，亞洲地區增加 23%，南美地區減少 12%。可見長期仍然居於主導地位，而南美地區日漸衰落，為亞洲地區取代。以長期而言，北美地區有 2,349 名 (25%)，是全球之首，亞洲地區有 1,400 名 (15%)，比前一年的 912 名 (10%)，是後起之秀。不過，這種盛衰現象卻是瞬息萬變，難有持恆穩定的態勢。

就全世界參與這項服務計畫的 5,768 個扶輪社加以分析，其分布的地帶如下：

北美 (North America) —— 1,599 個扶輪社

南美 (South America) —— 937 個扶輪社

歐洲 (Europe) —— 1,718 個扶輪社

非洲 (Africa) —— 119 個扶輪社

亞洲 (Asia) —— 1,128 個扶輪社

大洋洲 (Oceania) —— 267 個扶輪社

北美、歐洲以及南美共有 4,254 個扶輪社參與，占全世界的 74%，是帶動這項服務計畫的主力，而其他地帶則有尚待開發與努力的機會。

在台灣大部分的交換學生都是扶輪社員的子女，但這種現象就全世界而言，並非事實。9,333 名交換學生當中，有 7,830 名 (84%) 交換學生是非扶輪社員的子女，而 1,504 名 (16%) 交換學生才是扶輪社員的子女。當然，各地的社會生態與民情不同，會造成這種情況，不過，接納參與這項服務計畫關係密切的優秀接待學校所推荐的交換學生，應不予排除，反而應設法解決一切困難，適量適時，逐步開拓這些非扶輪社員的子女之交換學生的資源，而不必完全侷限於扶輪社員的子女。

這項服務計畫之所以成功，乃由於扶輪對外的發展與引進各地社區人士的參與，而非限於扶輪社的成員及其家屬。全世界有 28,218 名義工，其中 13,263 名義工是非扶輪社員 (47%)，尤其是美洲與歐洲地區最為普遍。台灣在這方面尚需努力。如果能夠使非扶輪社員的家庭參與這項服務計畫而產生與扶輪社的良性互動，不但擴大社區人士的接觸，並且可能增加新社員的入社以及有助社區的發展。

對於這項服務計畫有推波助瀾功能與助益的，有三個國際會議，茲概述如下：

1.EEMA (Europe-Eastern-Mediterranean-Africa) —— 每年 8 月底到 9 月初舉行，參加人數約 400 人左右，大部分是歐洲國家的 YEO 參加。巴西是歐洲以外人數最多。每年台灣參加 RYE 國際會議人數，以參加 EEMA 人數最

多，大約有二、三十人左右。

2.NAYEN (North American Youth Exchange Network) —— 每年 2 月中下旬到 3 月中旬舉行，參加人數大約 300 人左右，大部分是美國、加拿大和墨西哥。其他國家以巴西人數較多，及歐洲少數的 YEO 參加。台灣約有一、二十人左右參加。

3.RYE (Australia Conference) —— 以往在 10 月舉辦，但近兩年來提前到 8 月底或 9 月初，與 EEMA 會議撞期，故參加人數減少，大部分是紐澳的 YEO 參加。台灣鮮少有人參加。

參與長期交換計畫的學生在交換期間需要正常地到當地的學校上課。因而提供了交換學生與老師與當地的學生頻繁的接觸之機會，無形中，彼此產生不同文化與語言的交流。只是其效果如何，則端視學校當局與接待單位投入的心力與交換學生本身的熱誠與配合。在 2018-19 年度中，全世界有 4,805 所學校參與長期交換計畫。多年來，發展接待學校一直是我們主要的工作項目。由於台灣的升學考量優先之原因，遠來的交換學生或許沒有受到應有的對待與輔導而引起負面的反應，這點值得主辦單位深思，並且對症下藥，亡羊補牢。

接待家庭是交換計畫非常重要的一環。交換學生先後晝夜生活在當地的一個或三、四個家庭，這樣自然的融入當地的文化環境與學習語言的經驗是交換計畫中最为寶貴的機會。許多接待家庭與交換學生在交換計畫結束後，產生了一生一世的情誼。2018-19 年度交換期間有 15,020 個接待家庭，其中 5,460 個接待家庭 (36%) 屬於扶輪社員，而 9,560 個接待家庭 (64%) 是非扶輪社員的家庭。值得注意的是在亞洲 71% 是扶輪社員的家庭接待，有 29% 由非扶輪社員的家庭接待；但在歐洲與北美卻分別為 22% 及 31% 扶輪社員的家庭接待，有

78% 及 69% 由非扶輪社員的家庭接待。這種現象難道只能歸諸於社會生態或其他因素嗎？我們是否可從不同的角度或界面，著手開拓社區公益團體與改善接待學校的接觸，增加非扶輪社員的家庭接待？只要用心努力，必有改變現況的契機。

這份報告列舉該年度全世界 314 個地區交換學生經由委員會及社區的安排，參與社區或扶輪社舉辦的服務活動：

- 淨化海灘、山林及路邊，同時栽種樹木與花草
- 探訪年老長輩並舉辦娛樂活動
- 幫助社區興建房屋
- 為需要的兒童收集衣服
- 為無家可歸的人準備伙食及一起用餐
- 幫助根除小兒麻痺運動募款

在這方面，據我所知，台灣舉辦的扶輪青少年交換計畫並未加以重視，大部分的注意力集中在交換學生與接待家庭的互動與其在接待學校的表現，加上華語的訓練。其實，參與上列的社區服務活動或類似的扶輪服務計畫對於交換學生與接待的扶輪地區在相互認識與交流，有重大的意義與幫助，它也是這項交換計畫所希望達成的一項重要的目標。希望主辦台灣扶輪青少年交換計畫的單位在地區總監的支持與協助下，今後善加督導交換學生參與社區扶輪服務計畫的活動並多加獎勵。

就長期交換計畫而言，在 2018-19 年度當中，有 393 個地區接待 6,501 名交換學生，占整個交換計畫的 70%，而歐洲接待最多約 31%，北美次之 29%，亞洲 15%。由此可見，我們對於接待的熱誠與習慣遠不如歐美，大部分扶輪社友是自己子女參與派遣出國，不得不負責接待的心態，更遑論熱心主動參加接待。如果未來出現扶輪社友或非扶輪社人士樂於接待外國的交換學生，台灣在國際民間活動的舞

台以及人民一般的文化水準一定提高不少。美國是長期交換計畫中最熱烈接待交換學生的國家，有 1,176 名 (17%)，台灣接待 401 名 (6%) 第五名，日本接待 206 名 (3%) 第九名，韓國接待 58 名 (1%) 第二十五名。台灣接待的名次在亞洲位居第一，是我們扶輪社友多年來投入這項計畫，辛苦經營的果實。

這項報告顯示了 2018-19 年度長期交換計畫與前年度的消長。34% 的地區保持不變，30% 的地區交換學生增加，32% 的地區交換學生減少，4% 的地區情況不明。台灣是屬於交換學生減少的地區。之所以增減，主要的因素在於扶輪社的參與程度，交換夥伴國家熱忱與關係的昌盛或減退，交換學生來源的增加與減少，加上個別地區的特殊情況之影響。台灣對於交換學生來源主要依賴扶輪社的參與程度。對於社區非扶輪人士子女的開發，興趣不高，這是有待商榷研究的地方。

就短期交換計畫一般而言，它是數天到三個月的交換，尤其是在學校休假時。主要的項目有青少年露營活動、各地旅遊、專業知識學習、單車旅行，或單純的居家交流等。在 2018-19 年度當中，有 238 個地區接待 2,832 名交換學生，占所有交換計畫的 30%，比前年度減少了 77%，值得主辦單位注意與改進。對等居家交換是短期交換計畫的主流，選擇交換的對象以及活動的內容與廣度會直接影響其效果與消長。歐洲地區是短期交換計畫的最熱絡的國家，占 52%，亞洲地區次之，15%，南美地區 8%，北美地區 7%。台灣接待 153 名交換學生，居全球第四位；日本接待 102 名交換學生，第 10 位；韓國接待 79 名交換學生，第 13 位。

另一項值得大家關心的問題是 < 提早遣返 > (Early Return)。在 2018-19 年度之間，有 395 名長期交換計畫交換學生被 < 提早遣返 >

(Early Return)，占 4%，與前年度相同。年度報告詳列其原因如下：

思鄉想家	103
態度不佳	82
違規	77
身體不適	33
精神或心理上的問題	28
不符合接待學校的要求	12
與接待家庭發生問題	8
違反當地的法律	6
與接待扶輪社有問題	6
在接待學校產生問題	1
其他	39
	<hr/>
	395

< 提早遣返 > 造成這項服務計畫的反效果，也傷害與挫敗所有參與工作的義工之熱忱士氣，應該事先儘量避免，比如嚴格地甄選符合交換條件的學生，認真用心地輔導接待學校與接待家庭，慎重考量接待扶輪社能否全力完成接待任務，不斷地培訓地區青少年交換委員會的成員 (YEO – Youth Exchange Officers) 及前交換學生義工 (Rotex) 等。事先的防範，絕對重於事後的補救。

台灣目前在經營對外發展這項計畫有三個單位（窗口）。各地區 RYE 委員會是該計畫的執行單位，地區總監對國際扶輪負責。下列多地區青少年交換服務計畫專員、地區 RYE 委員會主委、YEO，甚或他們的家屬歡迎參加上述 RYE 國際會議，會後再加入其舉辦的短期旅遊，相互近距離的接觸交流，促進彼此的認識、瞭解、溝通、聯誼而尋求成為交換夥伴國家的可能性，或透過其他管道，建立長期合作的關係。平時負責協調與處理對外的聯絡工作，維持與開拓對外發展的任務，備極艱辛，任重道遠。

### **Rotary Youth Exchange Multidistrict Taiwan (RYEMT)**

[www.ryetaiwan.org](http://www.ryetaiwan.org)

[www.rotary-yep.org](http://www.rotary-yep.org)

(Taiwan)

Districts 3461, 3462, 3470, 3490, 3510

### **Taiwan Rotary Youth Exchange (TRYEX)**

[www.tryex.org.tw](http://www.tryex.org.tw)

(Taiwan)

Districts 3481, 3482, 3501, 3502

### **Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)**

(Taiwan)

Districts 3521, 3522, 3523

走筆至此，讀者對於這項源遠流長的扶輪青少年服務計畫應有基本的瞭解與認識。其實，從事實際服務的義工會有更為深入的感受與經驗，非這些統計數字可以貼切的形容。再說，這項服務計畫運作的模式有一定的規範與時程，但是每年的交換學生、接待家庭、接待扶輪社甚至接待學校都不盡相同，呈現出個別的差異性，使得它具有變幻莫測，年年不同的新鮮感，相當有趣與挑戰性的工作。當然，對於參與的扶輪義工而言，富有不斷學習與磨練的驅動力。台灣扶輪青少年服務計畫委員會，趁 RI 因肺炎疫情不確定，而暫停一年交換，各地區 RYE 委員會或上述對外窗口，何不多加舉辦經驗分享的研討會，收集多年來的個案，加以整理分析，並發表不同的見解與看法。這對於扶輪青少年服務計畫的世代傳承與成長發展，會有促進加乘的作用。同時，也希望台灣所有的扶輪社友，熱烈支持並繼續贊助這項有意義的扶輪青少年服務計畫，讓它更枝繁葉茂，生生不息。